



REGIONE SICILIANA  
Assessorato Famiglia, Politiche Sociali e Lavoro  
Dipartimento Lavoro



CRASES  
Centro Regionale Attività Socio-culturali all'Estero ed in Sicilia



MUSEUM  
Osservatorio dell'Arte Contemporanea in Sicilia



CONSOLATO D'ITALIA  
Cordoba, Argentina



GOBIERNO DE LA PROVINCIA DI CORDOBA  
Argentina



SECRETARIA DE CULTURA  
Gobierno De La Provincia Di Cordoba



MUSEO DE LAS MUJERES  
Córdoba, Argentina



COMITES  
Comitato degli Italiani all'Estero



CORDOBA ENTRETODOS  
Argentina



GALLERIA X3  
Palermo

**FAES** Federaciòn Argentina de Entidades Sicilianas

## CRASES

*web*

[www.crases.it](http://www.crases.it)

*email*

[crases@alice.it](mailto:crases@alice.it)

[gaetano.beltempo@alice.it](mailto:gaetano.beltempo@alice.it)

[museumbagheria@tin.it](mailto:museumbagheria@tin.it)

*sede*

Corso Calatafimi, 1043 - 90132- Palermo

tel/fax +39 0931 702514

cell +39 338 9422090 / +39 338 6516463

ESPACIO CULTURAL  
MUSEO DE LAS MUJERES  
RIVERA INDARTE, 55 - CORDOBA, ARGENTINA

ESPACIO CULTURAL  
MUSEO DE LAS MUJERES  
RIVERA INDARTE, 55 - CORDOBA, ARGENTINA



**CAYETANO  
ARCIDIACONO  
ANGELO  
PITRONE**

**PALERMO  
CORDOBA  
ANDATA E  
RITORNO**

# PALERMO CORDOBA ANDATA E RITORNO

CAYETANO  
ARCIDIACONO

ANGELO  
PITRONE

ESPACIO CULTURAL  
MUSEO DE LAS MUJERES  
RIVERA INDARTE, 55 - CÓRDOBA, ARGENTINA

VENERDI 24 GIUGNO 2011

**06,00 pm**

Saluti

Cav. Gaetano Beltempo  
Presidente del Crases

Dr. Alessandra Russo  
Dirigente generale Assessorato Famiglia, Politiche Sociali e Lavoro  
Dipartimento Lavoro  
Regione Siciliana

Graciela Ayame  
Secretaria de Cultura  
Directora Museo de las Mujeres

Dr. Rodolfo D. Borghese  
Presidente COM.IT.ES

**06,30 pm**

Presentazione dell'evento  
a cura di

Dr. Ezio Pagano  
direttore del Museum di Bagheria

**07,00 pm**

Intervento di Cayetano Arcidiacono  
Intervento di Angelo Pitrone

**07,30 pm**

Inaugurazione rassegna fotografica

Buffet

Il **CRASES**, insieme alla Regione Siciliana e con la collaborazione di Museum Osservatorio dell'arte contemporanea in Sicilia di Bagheria, presenta al Museo de las Mujeres di Cordoba la mostra fotografica dal titolo "Palermo-Cordoba, andata e ritorno". L'esposizione rientra nell'ambito delle attività culturali promosse dal Crases per promuovere all'Estero la cultura italiana ed in particolare quella siciliana. La mostra di Cayetano Arcidiacono e Angelo Pitrone sarà accompagnata da una pubblicazione della collana "i tascabili dell'arte" con testi critici di Emilia Valenza. Ci auguriamo che queste nostre attività contribuiscano a rafforzare i rapporti tra i siciliani residenti in Argentina e la propria patria, ed a migliorare l'integrazione con la comunità dove risiedono.

*El **CRASES**, junto a la Region Siciliana y con la colaboración del "Museum Osservatorio dell'arte contemporaneo in Sicilia" de Bagheria, presenta a Museo de las Mujeres la exposición de fotografías titulada "Palermo-Cordoba, ida y vuelta". La exhibición pertenece el ámbito de las actividades culturales promovidas por el Crases para fomentar en el Extranjero la cultura italiana y en especial modo la siciliana. La exposición de Cayetano Arcidiacono e Angelo Pitrone será acompañada por una publicación de la serie "i tascabili dell'arte" con textos de critica de Emilia Valenza. Esperamos que nuestras actividades contribuyan a fortalecer las relaciones entre los sicilianos residentes en Argentina y su propia patria, y a mejorar la integración con la comunidad donde residen.*

Gaetano Beltempo  
presidente CRASES

Il **CRASES** Centro Regionale Attività Socioculturali all'Estero ed in Sicilia è una Istituzione riconosciuta dall'art. 9 della legge regionale 55/80 che opera in favore degli italiani all'estero. Dalla costituzione ad oggi sono passati 40 anni, ma il Crases non è mutato se non per l'adeguamento alle realtà culturali di oggi e per avere esteso la propria attività ai cinque continenti. Il 1° gennaio del 2000 il Crases ha modificato lo Statuto e si è rinnovato totalmente con l'elezione di un nuovo gruppo dirigente, presidente Gaetano Beltempo, Vice Presidente Ezio Pagano. Il merito più grande del Crases è quello di avere capito che nel corso degli anni le esigenze degli Italiani all'Estero sono mutati e di conseguenza ha orientato l'indirizzo delle attività, finalizzate oggi a soddisfare esigenze soprattutto di carattere culturale. Per questo è stata stipulata una convenzione con Museum di Bagheria che ha consentito di proporre opere di grandi artisti internazionali come Carla Accardi, Fosco Maraini, Giuseppe Tornatore, Ferdinando Scianna, Leo Matiz e molti altri in ogni parte del mondo e in prestigiose sedi. Corsi di Formazione professionale, Convegni, Rassegne cinematografiche, Mostre di pittura e fotografiche, si sono susseguiti in questi anni con grande consenso di tutti, connazionali all'estero e cittadini dei luoghi ospitanti, oltre che delle Autorità che ci rappresentano.

*El **CRASES**, "Centro Regionale Attività Socioculturali all'Estero e in Sicilia" es una institución reconocida por la Región Siciliana y opera en favor de los italianos residentes en el extranjero. Desde su constitución a hoy han pasado 40 años, pero el CRASES no ha cambiado excepto que para adaptarse a las realidades de hoy y por haber extendido sus actividades a los cinco continentes. El 1 de enero de 2000 el CRASES ha modificado su Estatuto y se ha renovado completamente con el nombramiento de un nuevo grupo de directivos que tiene como presidente Don Gaetano Beltempo y como vicepresidente Don Ezio Pagano. El merito más grande que tiene el CRASES es aquel de haber entendido que con el transcurso de los años las exigencias de los Italianos en el Extranjero han cambiado, y como consecuencia ha reorientado la dirección de las actividades, siendo hoy su principal finalidad la de satisfacer las exigencias de carácter cultural. Por esta razón ha sido estipulado un convenio con el Museum de Bagheria que ha permitido proponer las obras de grandes artistas de fama internacional como Carla Accardi, Fosco Maraini, Giuseppe Tornatore, Ferdinando Scianna, Leo Matiz y muchos otros. Cursos de formación profesional, Conferencias, Festivales de Cine, Exposiciones de pintura y fotografía, se han ido alternando en estos años con gran aceptación del público.*